

COMMON PREFACE

Vere dignum et justum est, aequum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, aeternae Deus: per Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Coeli coelorumque Virtutes ac beata Seraphim socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti jubeas, deprecamur supplicii confessione dicentes:

It truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks to Thee, holy Lord, Father almighty, eternal God, through Christ our Lord: through Whom Angels praise Thy Majesty, Dominations worship, Powers stand in awe: the Heavens and the host of heaven with blessed Seraphim unite, exult and celebrate and we entreat that Thou wouldst bid our voices also to be heard with theirs, singing with lowly praise:

COMMUNION - Mt. 5:8-10

Beati mundo corde, quoniam ipsi Deum videbunt: beati pacifici, quoniam filii Dei vocabuntur: beati qui persecutionem patiuntur propter justitiam, quoniam ipsorum est regnum coelorum.

Blessed are the clean of heart, for they shall see God: blessed are the peacemakers, for they shall be called the children of God; blessed are they that suffer persecution for justice' sake, for theirs is the kingdom of heaven.

POSTCOMMUNION

Da, quaesumus, Domine, fidelibus populis omnium Sanctorum semper veneratione laetari: et eorum perpetua supplicatione muniri. Per Dominum nostrum.

Grant, we beseech Thee, O Lord, that Thy faithful people may ever rejoice in honoring all Thy Saints, and may be defended by their unceasing prayers. Through our Lord.



*For more helpful resources, visit:
LatinPropers.com*

V. 10/29/2015

The Feast of All Saints

November 1



Prayers and Propers for

The Extraordinary Form of the Roman Rite

INTROIT - PS. 32:1

GAUDEAMUS omnes in Dómino, diem festum celebrántes sub honóre Sanctórum ómnium: de quorum solemnitate gaudent Angeli, et colláudant Filiúm Dei. (Psalm). Exsultáte, justí, in Dómino: rectos decet collaudátio. *Ÿ*. Glória Patri. Gaudeamus omnes...

*Let us all rejoice in the Lord celebrating a festival-day in honor of all the Saints: at whose solemnity the Angels rejoice, and give praise to the Son of God. (Psalm) Rejoice in the Lord, ye just; praise becometh the upright. *Ÿ*. Glory be to the Father. Let us all...*

COLLECT

Omnípotens sempitérne Deus, qui nos ómnium Sanctórum tuórum mérita sub una tribuisti celebritáte venerári: quaesumus: ut desiderátam nobis tu æ propitiatiónis abundántiam, multiplicátis intercessóribus, largiáris. Per Dóminum.

Almighty and everlasting God, who hast given us in one feast to venerate the merits of all Thy saints; we beseech Thee through the multitude of intercessors to grant us the desired abundance of Thy mercy. Through our Lord.

EPISTLE - Apocalypse 7:2-12

In diebus illis: Ecce ego Joannes vidi alterum Angelum ascendentem ab ortu solis haventem signum Dei vivi: et clamavit voce magna quatuor Angelis, quibus datum est nocere terrae et mari, dicens: Nolite nocere terrae, et mari, neque arboribus, quoadusque signemus servos Dei notsri in frontibus servos Dei nostri in frontibus eorum. Et audivi numerum signatorum centum quadraginta quatuor millia signati, ex omni tribu filorum Israel. Ex tribu Juda duodecim millia signatai. Ex tribu Ruben duodecim millia signati. Ex tribu Gad duodecim millia signati. Ex tribu Aser duodecim millia signati. Ex tribu

Nephtali duodecim millia signati. Ex tribu Manasse duodecim millia signati. Ex tribu Simeon duodecim millia signati. Ex tribu Levi duodecim millia signati. Ex tribu Issachar duodecim millia signati. Ex tribu Zabulon duodecim millia signati. Ex tribu Joseph duodecim millia signati. Ex tribu Benjamin duodecim millia signati. Post haec vidi turbam magnam, quam dinumerare nemo poterat, ex omnibus genitibus, et tribubus, et populis, et linguis: stantes ante thronum et in conspectu Agni, amicti stolis albis, et plamae in manibus eorum: et clamabant voce magna, dicentes: Salus Deo nostro, qui sedet super thronum, et Agno. Et omnes Angeli stabant in circuitu throni, et senioum, et quatuor animalium: et ceciderunt in conspectu throni in facies suas, et adoraverunt. Deum, dicentes: Amen. Benedictio, et claritas, et sapientia, et gratiarum actio, honor et virtus, et fortitudo Deo nostro in sacula saeculorum. Amen.

In those days, behold, I, John, saw another Angel ascending from the rising of the sun, having the sign of the living God. And he cried with a loud voice to the four Angels, to whom it was given to hurt the earth and the sea, saying, Hurt not the earth nor the sea, nor the trees, till we sign the servants of our God in their foreheads. And I heard the number of them that were signed: a hundred and forty-four thousand were signed out of every tribe of the children of Israel. Of the tribe of Juda were twelve thousand signed: of the tribe of Ruben twelve thousand signed: of the tribe of Gad twelve thousand signed: of the tribe of Aser twelve thousand signed: of the tribe of Nephthali twelve thousand signed: of the tribe of Manasses twelve thousand signed: of the tribe of Simeon twelve thousand signed: of the tribe of Levi twelve thousand signed: of the tribe of Issachar twelve thousand signed: of the tribe of Zabulon twelve thousand signed: of the tribe of Joseph twelve thousand signed: of the tribe of Benjamin twelve thousand signed. After this, I saw a great multitude which no man could number, of all nations, and tribes, and peoples, and tongues, standing before the throne and in sight of the Lamb. And all the Angels stood round about the throne, and the ancients, and the four living creatures; and they fell down before the throne upon their faces, and adored God, saying, Amen. Benediction, and glory, and wisdom, and thanksgiving, honor, and power, strength to our God for ever and ever. Amen.

GRADUAL - PS. 33:10, 11

Timete Dominum omnes Sancti ejus: quoniam nihil deest timentibus eum. Inquirentes autem Dominum, non deficient omni bono.

Fear the Lord, all ye His Saints: for there is no want to them that fear Him. But they that seek the Lord shall not be deprived of any good.

ALLELUIA - Mt. 11:28

Alleluia, alleluia. Venite ad me omnes qui laboratis et onerati estis: et ego reficiam vos. Alleluia.

Alleluia, alleluia. Come to Me all you that labor and are heavy laden, and I will refresh you. Alleluia.

GOSPEL - Mt. 5:1-12

In illo tempore: Dixit Jesus discipulis suis: Attendite a fermento pharisaeorum quod est hypocrisis. Nihil autem opertum est, quod non reveletur: neque absconditum, quod non sciatur. Quoniam, quod non sciatur. Quoniam quae in tenebris dixistis, in lumine dicentur: et quod in aurem locuti estis in cubiculis, praedicabitur in tectis. Dico autem vobis amicis meis: Ne terreamini ab his qui occidunt corpus, et post haec non havent amplius post haec non havent amplius quid faciant. Ostendam autem vobis quem timeatis: timeate eum qui, postquam occiderit havet potestatem mittere in gehennam Ita dico vobis: hunc timeate. Nonne quinque passerres veneunt dipondio et unus ex illis non est in oblivione coram Deo? Sed et capilli capitis vestri omnes numerati sunt. Nolite ergo timere miltis passeribus pluris estis vos. Dico autem vobis L omnis quicumque confessus fuerit me coram hominibus, et Filius hominis confitebitur illum coram Angelis Dei.

At that time, Jesus siad to His disciples: Beware ye of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy. For there is nothing covered that shall not be revealed: nor hidden that shall not be known. For whatsoever things you have spoken in darkness shall be published in the light: and that which you have spoken in the ear in the chambers shall be preached on the housetops. And I say to you, My friends: Be not afraid of them who kill the body and after that have no more that they can do. But I will show you Whom you shall fear: Fear ye Him Who, after He hath killed, hath power to cast into hell. Yea, I say to you Fear Him. Are not five sparrows sold for two farthings, and not one of them is forgotten before God? Yea, the very hairs of your head are all numbered. Fear not therefore: you are of more value than many sparrows. And I say to you: whosoever shall confess Me before men, him shall the Son of man also confess before the Angels of God.



OFFERTORY - Wis. 3:1-2, 3

Justorum animae in manu Dei sunt, et non taget illos tormentum malitiae: visi sunt oculis insipientium mori: illi autem sunt in pace, alleluia.

The souls of the just are in the hand of God, and the torment of malice shall not touch them: in the sight of the unwise they seemed.

SECRET

Munera tibi, Domine, nostrae devtionis offerimus quae er pro cunctorum tibi grata sint honore justorum et nobis salutaria, et miserante, reddantur. Per Dominum nostrum.

We offer to Thee, O Lord, the Gifts of our devotion: may they be well-pleasing to Thee in honor of all the just, and likewise through Thy mercy, avail us unto